



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**MINISTERSTWO OBRONY NARODOWEJ**  
REPUBLIC OF POLAND  
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

**CERTYFIKAT WOJSKOWEGO ZATWIERDZENIA ORGANIZACJI  
PROJEKTUJĄCEJ**

MILITARY DESIGN ORGANISATION APPROVAL CERTIFICATE

**Numer Certyfikatu:**  
Certificate Number:

**PL.GIWL.21J.002**

**Na mocy Europejskiego Zharmonizowanego Podstawowego Dokumentu  
Ramowego Dotyczącego Zdatości do Lotu Wojskowych Statków  
Powietrznych, w tym zgodności z Zasadniczymi Wymaganiami Zdatości do  
Lotu (Załącznik B, Art. 6e) i z zastrzeżeniem uwarunkowań podanych poniżej,  
Główny Inżynier Wojsk Lotniczych niniejszym zaświadcza, że**

*Pursuant to the European Harmonised Military Airworthiness Basic Framework Document including compliance with the  
Essential Airworthiness Requirements (Annex B, Article 6e) and subject to the conditions specified below,  
Chief Engineer of Military Aviation hereby certifies*

**SABENA TECHNICS BOD**  
**Aéroport de BORDEAUX MERIGNAC**  
**19 rue Marcel Issartier, 33700 MERIGNAC, FRANCE**

**jest ORGANIZACJĄ PROJEKTUJĄCĄ**  
*as a DESIGN ORGANISATION*  
**zatwierdzoną zgodnie z PLMAR 21, Sekcja A, Podczęść J**  
*approved according to PLMAR 21, Section A, Subpart J*

**UWARUNKOWANIA:**

**CONDITIONS:**

1. **Zatwierdzenie jest ograniczone wyłącznie do załączonych Warunków Zatwierdzenia, oraz**  
*The approval is limited to that specified in the enclosed Terms of Approval, and*
2. **Niniejsze Zatwierdzenie wymaga zachowania zgodności z procedurami podanymi w Wojskowym  
Suplemencie do Charakterystyki Organizacji Projektującej, dokument DO-2020-011-JCM, w ostatnim  
zatwierdzonym wydaniu, oraz**  
*This approval requires compliance with the procedures specified in the Military Design Organisation Exposition Supplement, reference  
DO-2020-011-JCM, in the latest approved revision, and*
3. **Niniejsze Zatwierdzenie jest ważne tak długo, jak zatwierdzona Organizacja Projektująca zachowuje  
zgodność z PLMAR 21.**  
*This approval is valid whilst the approved Design Organisation remains in compliance with PLMAR 21.*
4. **Pod warunkiem spełnienia powyższych warunków, niniejsze Zatwierdzenie pozostanie ważne do czasu  
zrzeczenia się lub unieważnienia.**  
*Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid until surrendered or revoked.*

**Data wydania:**  
Date of issue:

17.11.2020



**SZEFOSTWA TECHNIK LOTNICZ**  
**- GŁÓWNY INŻYNIER WOJSK LOTNICZYCH**  
**INSPEKTORATU WSPARCIA SIŁ ZBROJNYCH**

**plk Dariusz PŁOCIENNIK**  
**Główny Inżynier Wojsk Lotniczych**  
*Chief Engineer of Military Aviation*  
**(nazwisko i podpis)**  
*(name and signature)*



**RZECZPOSPOLITA POLSKA**  
**MINISTERSTWO OBRONY NARODOWEJ**  
REPUBLIC OF POLAND  
MINISTRY OF NATIONAL DEFENCE

**WARUNKI ZATWIERDZENIA**  
TERMS OF APPROVAL

**Załącznik do:**  
TA:

**PL.GIWL.21J.002**

**Niniejszy dokument stanowi część Wojskowego Zatwierdzenia Organizacji Projektującej nr PL.GIWL.21J.002 wydanego:**

*This document is part of Military Design Organisation Approval Number PL.GIWL.21J.002 issued to:*

**Nazwa przedsiębiorstwa:**  
*Company name:*

**SABENA TECHNICS BOD**

**Sekcja 1. ZAKRES ZATWIERDZENIA**  
*Section 1. SCOPE OF APPROVAL*

Niniejsze Wojskowe Zatwierdzenie Organizacji Projektującej uprawnia do:

- projektowania zmian i napraw wojskowych samolotów dużych i małych SZ RP zgodnie z mającymi zastosowania kryteriami zdadności do lotu, danymi dotyczącymi zgodności operacyjnej (OSD) i wymaganiami ochrony środowiska (tam, gdzie ma to zastosowanie) w następujących obszarach:
  - struktura
  - wnętrze kabiny;
  - zabudowa wyposażenia awionicznego
  - systemy elektryczne
  - systemy kontroli warunków środowiskowych
  - wyposażenie korytarzy lub wnętrza
- wykazywania i weryfikacji spełniania z obowiązującym certyfikatem typu i wymaganiami ochrony środowiska (tam, gdzie ma to zastosowanie),
- wykazywania spełnienia przed GIWL.

*This Military Design Organisation Approval has been granted for:*

- *designing changes and repairs to Polish military large and small aeroplanes in accordance with the applicable airworthiness requirements, Operational Suitable Data (OSD) and environmental protection (where applicable) in the following areas:*
  - *structures*
  - *cabin interiors*
  - *installation of avionics equipment*
  - *electrical systems*
  - *environmental control systems*
  - *galley or interiors equipment*
- *demonstrate and verify the compliance with the valid type certificate and environment protection requirements (where applicable),*
- *demonstrate compliance against the GIWL.*

**Sekcja 2. KATEGORIE WYROBÓW:**  
*Section 2. CATEGORIES OF PRODUCTS:*

Małe i duże samoloty

*Large and small aeroplanes*

**Sekcja 3. LISTA WYROBÓW:**  
*Section 3. LIST OF PRODUCTS:*

Nie ma zastosowania

*Not applicable*

**Sekcja 4. UPRAWNIENIA:**  
*Section 4. PRIVILEGES:*

- (a) posiadacz niniejszego zatwierdzenia organizacji projektującej jest uprawniony do podejmowania działań projektowych według przepisu PLMAR 21 i w ramach zakresu zatwierdzenia;
- (b) zgodnie z PLMAR 21.A.257(b), GIWL przyjmuje następujące dokumenty spełnienia, bez ich dalszej weryfikacji, złożone przez wnioskującego w celu uzyskania zgodnie z PLMAR 21.A.263(b):
1. [nie ma zastosowania]

- (a) *The holder of this design organisation approval shall be entitled to perform design activities under the PLMAR 21 and within its scope of approval;*
- (b) *Subject to PLMAR 21.A.257(b), the GIWL shall accept without further verification the following compliance documents submitted by the applicant for the purpose of obtaining, as per PLMAR 21.A.263(b):*
1. *[n/a]*

#### Sekcja 4. UPRAWNIENIA:

##### Section 4. PRIVILEGES:

2. zatwierdzenia poważnej zmiany w projekcie typu; lub
3. uzupełniającego certyfikatu typu
4. [nie ma zastosowania]
5. [nie ma zastosowania]

(c) posiadacz niniejszego zatwierdzenia organizacji projektującej jest uprawniony, w zakresie warunków zatwierdzenia i zgodnie z odpowiednimi procedurami systemu gwarantowania projektu, zgodnie z PLMAR 21.A.263(c) do:

1. klasyfikowania zmian do projektu typu i napraw jako „poważnych” lub „drobnych”;
2. zatwierdzania drobnych zmian do projektu typu i drobnych napraw;
3. wydawania informacji lub instrukcji zawierających następujące stwierdzenie: „Techniczna zawartość niniejszego dokumentu jest zatwierdzona na mocy upoważnienia MDOA nr PL.GIWL.21J.002”;
4. [nie ma zastosowania];
5. [nie ma zastosowania];
6. [nie ma zastosowania];
7. [nie ma zastosowania]

(d) Dla wyrobu wojskowego będącego pochodnym certyfikowanego typu cywilnego, posiadacz MDOA jest uprawniony, zgodnie z warunkami zatwierdzenia i odpowiednimi procedurami systemu zapewnienia projektu:

1. do zadeklarowania stosowalności poprzez uznanie braku wpływu na wojskową podstawę certyfikacji i zamierzone stosowanie następujących, o ile już zatwierdzone przez EASA:
  - i. modyfikacji; lub
  - ii. instrukcji ciągłej zdatności do lotu; lub
  - iii. zmian do instrukcji użytkowania w locie; lub
  - iv. zmian do instrukcji obsługi.
2. [nie ma zastosowania]

2. An approval of a major change to a type design; or
3. A supplemental type certificate

4. [n/a]
5. [n/a]

(c) The holder of this design organisation approval shall be entitled, within its terms of approval and under the relevant procedures of the design assurance system, as per PLMAR 21.A.263(c):

1. To classify changes to type design and repairs as 'major' or 'minor';
2. To approve minor changes to type design and minor repairs;
3. To issue information or instructions containing the following statement: 'The technical content of this document is approved under the authority of MDOA ref. PL.GIWL.21J.002';

4. [n/a];
5. [n/a];
6. [n/a];
7. [n/a]

(d) For a military product derived from a civil type certified product, the holder of a MDOA shall be entitled, within its terms of approval and under the relevant procedures of the design assurance system:

1. To declare the applicability, through validation of no impact to the military certification basis and the intended use, of the following when it is has already been approved by EASA :
  - i. A modification; or
  - ii. An instruction for continuing airworthiness; or
  - iii. Revisions to the flight manual; or
  - iv. Revisions to the maintenance manual
2. [n/a]

#### Sekcja 5. OGRANICZENIA:

##### Section 5. LIMITATIONS:

[Patrz Sekcja 1, powyżej]

[See in Section 1, above]

Data wydania:

Date of issue: 17. 11. 2020



SZEF  
SZEFOSTWA TECHNIKI LOTNICZEJ  
- GŁÓWNY INŻYNIER WOJSK LOTNICZYCH  
INSPEKTORATU WSPARCIA SIŁ ZBROJNYCH

plk Dariusz PŁÓZIENNIK

Główny Inżynier Wojsk Lotniczych  
Chief Engineer of Military Aviation  
(nazwisko i podpis)  
(name and signature)